

ОТЗЫВ

ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Кокора Юлии Васильевны
«КОГНИТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ
И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
ФОРМИРОВАНИЯ КОНЦЕПТОВ «МЕЧТА» / «TRAUM»
В НЕМЕЦКОЙ И РУССКОЙ ПОЭТИЧЕСКИХ КАРТИНАХ МИРА»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по научной специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-
сопоставительная лингвистика

Диссертационная работа Юлии Васильевны Кокора выполнена в рамках когнитивной лингвистики. **Актуальность** проведенного исследования обусловлена широким интересом к концептологической системе лингвокультур, а также к изучению взаимодействия лингвокультурных концептологических систем в синхроническом и диахроническом аспектах. В рецензируемой диссертационной работе в фокус исследования попали русская и немецкая лингвокультуры, а именно концепты «Мечта» / «Traum». В силу своей открытости, лингвокультуры пополняются за счет прецедентных общекультурных символов и концептов. Кроме того, индивидуальные личные концепты становятся популярными, а затем и прецедентными, чтобы потом перейти в разряд концептов лингвокультуры, что показано в работе Ю.В. Кокора. С лингвистической точки зрения, крайне интересно изучить этот путь концепта от личного смысла к общенациональному и общекультурному. Несомненно, изучение концептов «Мечта» / «Traum» и их динамического развития будет актуально для построения концептуальной картины мира.

Одна из задач лингвоконцептологии состоит в выявлении концептов, которые отличают культуры. Несмотря на значительное соответствие концептов «Мечта» / «Traum», существует часть, имеющая лингвокультурную специфику, которую автор смог выявить на основе широкого спектра материала. Отметим, что исследование проводилось в синхроническом и диахроническом аспектах, Ю.В. Кокора воспользовалась текстами двух дискурсов, фольклорными текстами для уточнения исторического становления выбранных ею концептов. В списке библиографических источников есть ссылки на этимологические словари на русском и немецком языках, которыми диссертант воспользовался для анализа становления концептов «Мечта» / «Traum» в историческом аспекте. Данный подход считаем одной из важных и интересных задач проведенного исследования, которое таким образом вносит определенный вклад в развитие этнолингвистики, отвечает на некоторые вопросы об исторической памяти языка и народа, о влиянии одной культуры на другую. Концепты «Мечта» / «Traum» являются одноименными, но имеют свою специфику, которая раскрывается в диссертации при анализе репрезентативного объема примеров.

Научная новизна проделанного исследования состоит в многоаспектном анализе концептов «Мечта» / «Traum», которые рассмотрены в языковой и поэтической картинах мира в диахроническом разрезе. Новым является и культурно-исторический подход, прослеживающий жизнь этих концептов от зарождения в эпических и былинных произведениях до их появления в поэзии современности. Диссертант проиллюстрировала, как проявляется концептуализация мира через сопоставление русской и немецкой языковых картин мира, где изучаемые концепты актуализируются и приобретают аксиологическую составляющую.

Теоретическая значимость проведенного исследования состоит в изучении концептов в разных дискурсах (художественном и поэтическом), а также в разных жанрах и в разные временные промежутки. Также значимым является описание номинативной и синтаксической природы изучаемых концептов, грамматическая репрезентация этих концептов в языковой и художественной картинах мира. Лингвоконцептология приобретет от новых выводов о структуре изучаемых концептов. Существует определенный вклад в развитие положений лингвокультурологии, связанных с культурно-исторической памятью народов, ее репрезентации в когнитивных и языковых структурах.

Полученные в ходе исследования результаты имеют **практическую ценность**. Полученные результаты могут использоваться при чтении спецкурсов по лингвоконцептологии, когнитивной лингвистики, межкультурной коммуникации, стилистического анализа текста, герменевтики, а также зарубежной литературы.

Структура работы обусловлена исследовательской целью и задачами и состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы, который включает 180 источников на русском, английском и немецком языках.

В первой главе «**Теоретические основания изучения лингвокультурных концептов «Мечта» и «Traum»**» соискатель делает аналитический обзор по наиболее значительным теориям в области лингвоконцептологии в работах отечественных и зарубежных исследователей. Отталкиваясь от уже аксиоматичных утверждений в области когнитивной лингвистики, Ю.В. Кокора приходит к собственному определению концепта, а также моделирует структуру концептов «Мечта» и «Traum».

Во второй главе «**Концепты «Мечта» / «Traum» как объекты когнитивного моделирования**» автор делает глубокий анализ диахронического характера, используя эпос, приводит многочисленные яркие примеры поэзии 18-20 вв. двух лингвокультур, репрезентирующие изучаемые концепты. Диссертант делает сопоставительные выводы, которые ценны для компаративных исследований в области когнитивной лингвистики и лингвоконцептологии. Важным выводом мы считаем связь

концептов «мечта» и «воля», которая ставит этот концепт рядом с культуурообразующими концептами.

Интересно наблюдение соискателя о том, что концепт «Мечта», несмотря на свою номинативную природу, также представлен на грамматическом уровне сослагательным наклонением, что обусловлено «высокой восприимчивостью концепта к индивидуальной интенции, способствующей «преломлению» грамматических структур под ценностно-смысловыми единицами» (с.82). Любопытна информация о динамике изменения изучаемых концептов. Это представлено в таблице 1 на стр.86, а также в виде диахронной прямой (стр.87).

Третья глава «**Концептуальные метафоры в структуре концептов «Мечта»/ «Traum»**» даёт представление о менталитете русского и немецкоговорящего народов, проведенное исследование примечательно проникновением в суть русской и немецкой лингвокультуры посредством изучения концептообразующих символов. Диссертант отваживается на сложную задачу интерпретации символа и с успехом ее решает – в заключительной главе мы находим сопоставительные выводы по интерпретации символов в поэтических текстах и песнях на русском и немецком языках.

Обоснованность и достоверность выводов достигнута следующим:

- диссертант использует богатый иллюстративный материал, заявлено 2000 примеров репрезентации концептов «Мечта»/ «Traum»;

- диссертант соблюдает симметричность изучения анализируемого материала в диахроническом аспекте, последовательно приводит данные двух языков на протяжении всех временных промежутков;

- использование этимологических словарей происходит на двух языках, приводятся сведения влияния других родственных языков на формирование изучаемых концептов, что позволяет увидеть полную картину становления данных концептов;

- каждый параграф оканчивается итогами логических рассуждений автора, подобное суммирование информации помогает читателю понять исследовательскую позицию автора;

- диссертант демонстрирует применение методов, адекватное поставленным исследовательским задачам.

Личный вклад Ю.В. Кокора в когнитивную лингвистику заключается в комплексном изучении образования, становления и функционирования одноименных концептов в разных лингвокультурах в культурно-историческом контексте. Необходимо отметить значимость результатов моделирования лексико-семантической структуры одноименных концептов и анализ когнитивных метафор, репрезентирующих эти концепты. Автор показывает глубокое понимание символов изучаемых культур, показывает их общекультурное и индивидуально-личное значение.

При общей положительной оценке исследования Ю.В. Кокора и ее очевидной прикладной значимости, возник ряд вопросов, имеющих дискуссионный характер:

1. Что понимает автор под лингвокультурологическим дискурсом, который заявлен в методах и упоминается далее по тексту? В чем автор видит различие лингвокультуры и лингвокультурологического дискурса?
2. Концепт «Мечта», как справедливо полагает автор диссертационного исследования, связан с аксиологическим концептом «воля» в русской лингвокультуре, который действительно важен для русской лингвокультуры. Есть ли аналогичный важный концепт в немецкой лингвокультуре, близкий концепту «Traum», по которому этнос может идентифицировать себя?
3. Есть ли фоносемантические ассоциации при образовании концептов «Мечта»/ «Traum» поэтического дискурса?
4. «Концепт – инновационная абстрактная идея, хранящая в себе смысловое содержание понятия, культурный шифр и индивидуальные смыслы, хранящиеся в памяти индивида и требующие интерпретации», (с.46) в чем автор усматривает инновационность концепта? Разве концепт не является культурообразующим феноменом, связывающим поколения? Связь концепта с языком подчеркивает его универсальность, закреплённость в языковом сознании и тезаурусе,

Высказанные вопросы вызваны интересом к диссертации и не снижают ее научной ценности. В работе использованы методы, адекватные поставленной цели и задачам, материал исследования достаточен и иллюстративен для доказательства положений, выдвинутых на защиту. Выводы соискателя Ю.В. Кокора логичны и не подлежат сомнению.

Автореферат диссертации и 11 печатных работ, 3 из которых опубликованы в журналах, рекомендованных ВАК РФ, полностью отражают основное содержание проведенного исследования. Работа прошла значительную апробацию на конференциях международного и всероссийского уровня.

Считаю, что диссертация Юлии Васильевны Кокора «Когнитивно-прагматические и лингвокультурологические особенности формирования концептов «Мечта» / «Traum» в немецкой и русской поэтических картинах мира» представляет собой завершённый самостоятельный труд, является научно-квалифицированной работой, которая вносит существенный вклад в когнитивную лингвистику, соответствует требованиям, предъявляемым в Положении о присуждении научных степеней в пп.9-14, утвержденным Правительством РФ от 24.09.2013 г. № 842 (в ред. от 18.03.2023). Автор диссертации «Когнитивно-прагматические и лингвокультурологические особенности формирования концептов «Мечта» / «Traum» в немецкой и

русской поэтических картинах мира» Юлия Васильевна Кокора заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОПЦОНЕНТ:

доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка),
доцент, профессор кафедры «Мировые языки и культуры»
федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения
высшего образования «Донской
государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «ДГТУ»)

Первухина Светлана Владимировна,

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования «Донской
государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «ДГТУ»)

344000, Россия, г. Ростов-на-Дону, пл. Гагарина, 1,
Раб. тел. 8 (863) 238 1316

s_pervuhina@mail.ru

официальный сайт организации: <http://donstu.ru>

e-mail организации: spu-47.3@donstu.ru

